



www.lidl-service.com



SIERRA DE CALAR PENDULAR RECARGABLE SEGHETTO A PENDOLO RICARICABILE PSTDA 18-Li A1

(ES)

SIERRA DE CALAR PENDULAR RECARGABLE

Traducción del manual de instrucciones original

(PT)

SERRA DE RECORTES

Tradução do manual de instruções original

(DE) (AT) (CH)

AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(IT) (MT)

SEGHETTO A PENDOLO RICARICABILE

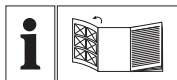
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)

CORDLESS JIGSAW

Translation of original operation manual

IAN 102866



ES
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

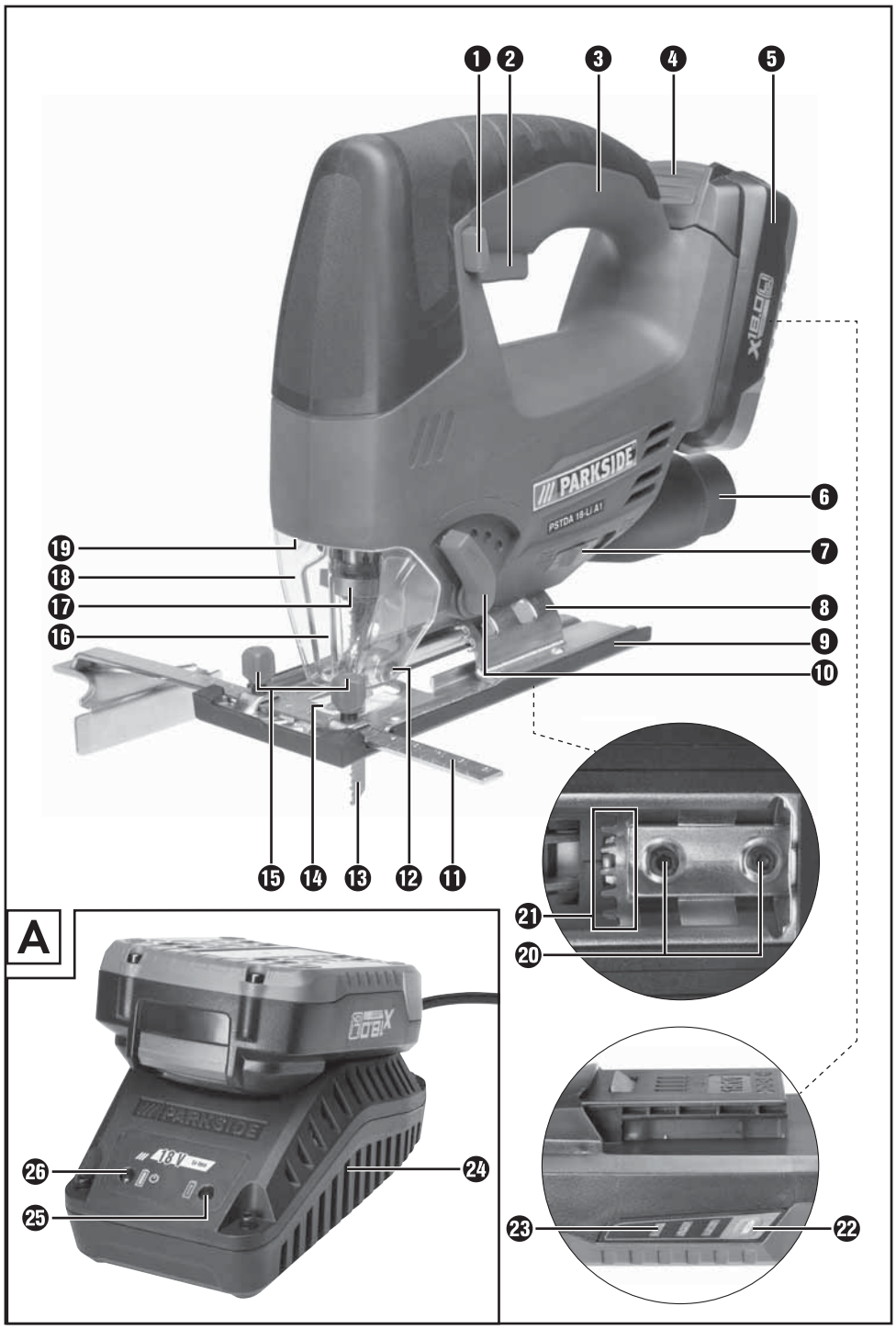
IT (MT)
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

GB (MT)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE (AT) (CH)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	1
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	13
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	25
GB/MT	Translation of original operation manual	Page	37
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49



1

2

3

4

5

19

18

17

16

6

7

8

9

10

15

14

13

12

11

21

20

A

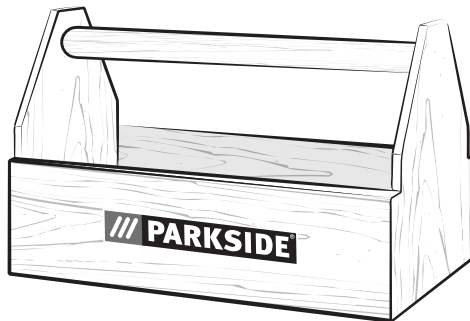
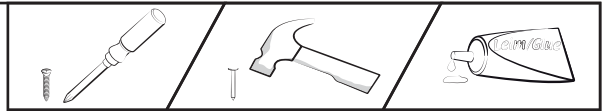
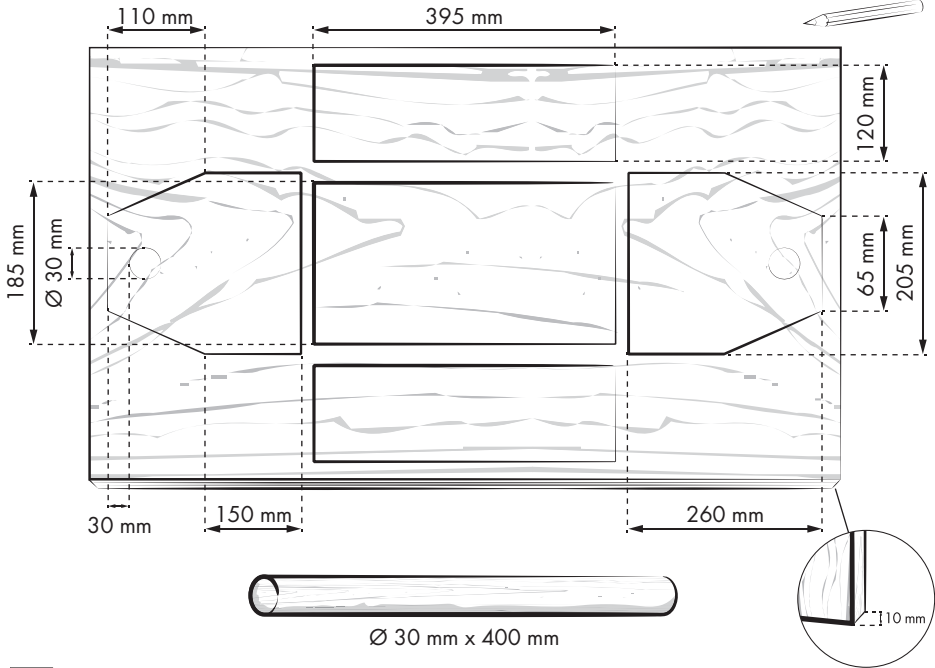
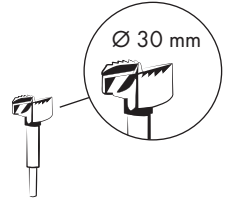
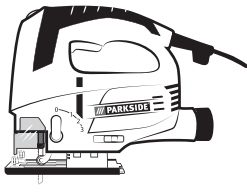
26

25

24

23

22



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Equipamiento	2
Volumen de suministro	2
Características técnicas	2
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	3
1. Seguridad en el lugar de trabajo	4
2. Seguridad eléctrica	4
3. Seguridad personal	4
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	5
5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica	5
6. Asistencia técnica	6
Indicaciones de seguridad específicas para las sierras de calar	6
Indicaciones de seguridad para los cargadores	6
Instrucciones complementarias	6
Accesorios/equipos adicionales originales	6
Información sobre las hojas de sierra	7
Antes de la puesta en marcha	7
Carga de la batería (consulte la fig. A)	7
Inserción de la batería en el aparato/ extracción de la batería	7
Comprobación del estado de la batería	7
Puesta en funcionamiento	7
Montaje/cambio de la hoja de sierra	7
Montaje de la cubierta de protección	8
Montaje del tope paralelo	8
Conexión de la aspiración de virutas	8
Función de soplado de virutas	8
Montaje de la protección antiastillas	8
Montaje de la zapata	8
Manejo	8
Ajuste del ángulo de corte	8
Ajuste de la velocidad de corte	8
Ajuste de la carrera pendular	9
Encendido/apagado	9
Mantenimiento y limpieza	9
Garantía	9
Asistencia técnica	10
Importador	10
Desecho	10
Traducción de la Declaración de conformidad original	11
Solicitud de una batería de repuesto	12
Pedido por Internet	12
Pedido por teléfono	12

SIERRA DE CALAR PENDULAR RECARGABLE PSTDA 18-Li A1

Introducción



Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

El aparato está previsto para la realización de cortes rectos y curvos, así como cortes a inglete de hasta 45° en piezas de trabajo angulares de plástico, madera y metales ligeros. El aparato está indicado exclusivamente para su uso privado en estancias secas. Observe las indicaciones sobre los tipos de hojas de sierra. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se considera contraria al uso previsto y aumenta considerablemente el riesgo de accidentes. El fabricante no se responsabiliza por los daños derivados de una utilización contraria al uso previsto.

Equipamiento

- 1 Bloqueo para el interruptor de encendido/apagado
- 2 Interruptor de encendido/apagado
- 3 Carcasa
- 4 Tecla de desencastre de la batería
- 5 Batería
- 6 Boquilla de aspiración
- 7 Interruptor del soplador de virutas
- 8 Placa base
- 9 Zapata (extraíble)
- 10 Interruptor de carrera pendular
- 11 Tope paralelo
- 12 Rodillo guía
- 13 Hoja de sierra
- 14 Protección antiastillas
- 15 Orificios de inserción (con tornillos de fijación incluidos)
- 16 Asa de protección

- 17 Mandril de fijación rápida
- 18 Cubierta de protección
- 19 Luz de trabajo
- 20 Tornillos de fijación
- 21 Dentado
- 22 Tecla de estado de la batería
- 23 LED de capacidad de la batería
- 24 Cargador rápido de la batería
- 25 LED rojo de control de carga
- 26 LED verde de control de carga

Volumen de suministro

- 1 sierra de calar pendular recargable con boquilla de aspiración
- 1 cargador rápido de la batería
- 1 tope paralelo
- 2 hojas de sierra para madera
- 1 hoja de sierra para metales
- 1 llave Allen
- 1 protección antiastillas
- 1 instrucciones de uso

Características técnicas

Sierra de calar pendular recargable: PSTDA 18-Li A1

Tensión nominal:	18 V ===
Velocidad de ralentí:	n ₀ 0 - 2700 r. p. m.
Carrera:	20 mm
Carrera pendular:	3 niveles y ajuste de corte fino
Profundidad de corte:	Madera/aluminio/metal: 80/12/5 mm
Cortes:	0° - 15° - 30° - 45° izquierda/derecha

Batería: PAP 18 A1

Tipo:	IONES DE LITIO
Tensión nominal:	18 V ===
Capacidad:	1,5 Ah

Cargador rápido de la batería PLG 18 A1
ENTRADA/input:

Tensión nominal: 230-240 V ~ 50 Hz

Consumo de potencia: 40 W

SALIDA/output:

Tensión nominal: 18 V ---

Corriente de carga: 1,8 A

Duración de carga: aprox. 60 min

Fusible/s: 2 A $\frac{\text{TZA}}{\text{---}}$

Clase de protección: II/ \square

Información sobre ruidos y vibraciones:

Medición de ruidos según la norma EN ISO 4871.

Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Nivel de presión sonora: 80 dB(A)

Nivel de potencia sonora: 91 dB(A)

Incertidumbre K: 3 dB



Utilice protección auditiva.

Valores típicos de la aceleración ponderada:

Vibración manual/del brazo $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Incertidumbre K = $1,5 \text{ m/s}^2$

INDICACIÓN

- El nivel de vibraciones especificado en estas instrucciones de uso se ha calculado según un proceso de medición estandarizado en la norma EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de aparatos. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para realizar una valoración preliminar de la exposición.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- El nivel de vibraciones se modifica en función del uso de la herramienta eléctrica y, en algunos casos, puede superar los valores especificados en estas instrucciones. Por este motivo, la carga de las vibraciones puede estar infravalorada si se utiliza la herramienta eléctrica regularmente de esta manera. Intente que la carga de las vibraciones sea lo más baja posible. Ejemplos de medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada pero funciona sin carga).



Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conservar todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo. El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de herramientas eléctricas. Si se distrae, podría perder el control del aparato.

2. Seguridad eléctrica

- a) La clavija de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en la base de enchufe. No debe modificarse la clavija de ninguna forma. No utilice adaptadores con las herramientas eléctricas con toma de tierra. El uso de clavijas sin manipular conectadas a una base de enchufe correcta reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tubos, sistemas de calefacción, cocinas y neveras. Si su cuerpo hace contacto con la toma a tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades. La penetración de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar de la clavija de red y extraerla de la base del enchufe. Mantenga el cable apartado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles del aparato. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e) Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable homologados para su uso en exteriores. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual. Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a) Esté siempre atento, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección. El uso de un equipo de protección individual, como, por ejemplo, mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta el aparato ya encendido a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves. Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria del aparato pueden producir lesiones.
- e) Evite mantener una postura corporal forzada. Colóquese sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.

- f) Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, asegúrese de que estén conectados y cerciórese de que se utilicen correctamente. El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión. De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de trabajo indicado.
- b) No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado. Una herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) Extraiga la clavija de la base de enchufe y/o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar el aparato. Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No deje que utilicen el aparato personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) Mantenga las herramientas eléctricas en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.

- f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de ajuste, etc. según lo dispuesto en estas indicaciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de las herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede causar situaciones peligrosas.

5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) Cargue la batería exclusivamente en los cargadores recomendados por el fabricante. Utilizar un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) Utilice en las herramientas eléctricas tan solo las baterías indicadas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c) Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteadado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o fuego.
- d) En caso de uso incorrecto, puede derramarse líquido de la batería. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de contacto involuntario, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritación cutánea o quemaduras.



¡CUIDADO! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!
No recargue nunca las baterías no recargables.



Proteja la batería contra el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad. Existe peligro de explosión.



6. Asistencia técnica

- a) Encargue exclusivamente la reparación de su herramienta eléctrica al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Indicaciones de seguridad específicas para las sierras de calar

- **Sujete la herramienta eléctrica por los mangos aislados si pretende utilizarla para trabajos en los que la herramienta eléctrica pueda entrar en contacto con conexiones eléctricas ocultas.** El contacto con cables conductores de electricidad también puede someter las piezas metálicas del aparato a la tensión eléctrica y provocar una descarga eléctrica.

Indicaciones de seguridad para los cargadores

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.



El cargador solo es apto para su uso en interiores.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No ponga en funcionamiento el aparato si el cable, el cable de red o la clavija de red están dañados. Un cable de red dañado supone un peligro de muerte por descarga eléctrica.

Instrucciones complementarias

- Mantenga las manos alejadas de la zona de corte. No coloque las manos bajo la pieza de trabajo. Hay peligro de lesiones por el contacto con la hoja de sierra.
- **Mantenga las manos alejadas del brazo elevador y del mandril de fijación rápida.** Hay peligro de aplastamiento por el contacto con los componentes.
- Ponga en contacto la herramienta eléctrica con la pieza de trabajo solo cuando esté encendida. De lo contrario, existe peligro de retroceso.
- Asegúrese de que la placa base **8** y la zapata **9** estén apoyadas durante el serrado.
- Si desea utilizar la protección antiastillas **14**, retire primero la zapata **9**.
- Tras finalizar el trabajo, apague la herramienta eléctrica y retire exclusivamente la hoja de sierra **15** del espacio de corte cuando se haya detenido. De esta manera, evitará un retroceso y podrá posar la herramienta eléctrica con seguridad.
- Utilice exclusivamente hojas de sierra que estén en perfecto estado y carezcan de daños. Las hojas de sierra dobladas y romas pueden romperse o causar un retroceso.
- Fije la pieza de trabajo. Sujete la pieza de trabajo con un dispositivo de sujeción/tornillo de banco. De esta forma, estará mucho mejor sujeta que con la mano.
- No trabaje con materiales humedecidos ni superficies húmedas.
- **¡Peligro por el polvo!** Si se trabaja con madera durante un tiempo prolongado y, especialmente con materiales que produzcan polvos tóxicos para la salud, debe conectarse el aparato a un dispositivo externo de aspiración de polvo.
- ¡Utilice una mascarilla de protección contra el polvo!
- Procure que exista suficiente ventilación.

Accesorios/equipos adicionales originales

- **Utilice exclusivamente los accesorios y equipos adicionales especificados en las instrucciones de uso y compatibles con el aparato.**

Información sobre las hojas de sierra

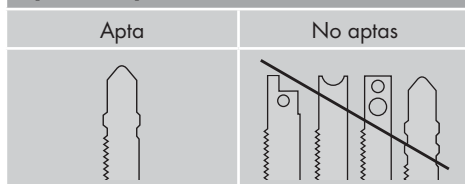
El equipamiento básico de Parkside incluye hojas de sierra para las principales aplicaciones sobre madera y metal.

- 2 hojas de sierra para cortes generales sobre madera
- 1 hoja de sierra para metales de hasta 3 mm

INDICACIÓN

- ▶ También pueden utilizarse otras hojas de sierra siempre que estén provistas del alojamiento adecuado (vástago de una sola leva).

Tipo de hoja de sierra



Antes de la puesta en marcha

Carga de la batería (consulte la fig. A)

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Retire la clavija de red antes de extraer o introducir la batería en el cargador.

INDICACIÓN

- ▶ Tres aparatos con tres baterías compatibles Son intercambiables (consulte el capítulo Solicitud de una batería de repuesto).
- Nunca cargue la batería con una temperatura ambiental inferior a 10 °C o superior a 40 °C.
- ◆ Conecte la batería ⑤ al cargador rápido ⑳ (consulte la fig. A).
- ◆ Introduzca la clavija de red en la base de enchufe. El LED de control ㉕ se ilumina en rojo.
- ◆ El LED verde de control ㉖ señala que el proceso de carga ha finalizado y que la batería ⑤ está lista para su uso.
- ◆ Coloque la batería ⑤ en el aparato.

- Nunca cargue la batería por segunda vez inmediatamente después del proceso de carga rápida. Existe el peligro de que la batería se sobrecargue, con lo que se reduce la duración de la batería y del cargador.

- ◆ Entre cada carga consecutiva, apague el cargador durante al menos 15 minutos. Para ello, extraiga la clavija de red.

Inserción de la batería en el aparato/ extracción de la batería

Inserción de la batería:

- ◆ Encastre la batería ⑤ en el aparato.

Extracción de la batería:

- ◆ Pulse la tecla de desencastre ㉘ y retire la batería.

Comprobación del estado de la batería

- ◆ Para comprobar el estado de la batería, pulse la tecla de estado de la batería ㉚ (consulte también la ilustración principal). El estado y/o la carga restante se muestran en el LED de capacidad de la batería ㉛ de la manera siguiente:
 - ◆ ROJO/NARANJA/VERDE = carga/rendimiento máximo
 - ◆ ROJO/NARANJA = carga/rendimiento medio
 - ◆ ROJO = poca carga; cargue la batería

Puesta en funcionamiento

Montaje/cambio de la hoja de sierra

Antes de realizar cualquier tarea en la herramienta eléctrica (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.) y antes de su transporte y almacenamiento, retire la batería de la herramienta eléctrica.

Existe peligro de lesiones si se activa accidentalmente el interruptor de encendido/apagado.

- ◆ Presione la cubierta de protección ㉠ a la altura de las fijaciones externas y tire de ella hacia delante.
- ◆ Gire el mandril de fijación rápida ㉡ y manténgalo girado.

- ◆ Introduzca la hoja de sierra requerida hasta el tope en el mandril de fijación rápida **17**.
- ◆ Suelte el mandril de fijación rápida **17** y deje que vuelva a su posición original. La hoja de sierra quedará bloqueada.

Montaje de la cubierta de protección

Monte la cubierta de protección **18** antes de conectar el aparato a un aspirador de polvo.

- ◆ Coloque la cubierta de protección **18** sobre el aparato de forma que las dos fijaciones externas encajen en los alojamientos de la carcasa.
- ◆ Retire la cubierta de protección **18** si desea realizar trabajos sin aspiración de polvo o cortes a inglete. Para ello, presione la cubierta de protección **18** a la altura de las fijaciones externas y tire de ella hacia delante.

Montaje del tope paralelo

El tope paralelo **11** puede fijarse a la izquierda o a la derecha del aparato.

- ◆ Afloje los dos tornillos de fijación de los orificios de inserción **15**.
- ◆ Desplace el tope paralelo **11** e introdúzcalo en los orificios de inserción **15**.
- ◆ Vuelva a apretar los tornillos de fijación.

Conexión de la aspiración de virutas

- ◆ Coloque la boquilla de aspiración **6** en el canal de aspiración hasta que quede bien fijada. Debe seleccionarse según el diámetro de la aspiración de polvo y de virutas.
- ◆ Conecte una aspiración de polvo y virutas autorizada en la boquilla de aspiración **6**.

Apoyo de la función de aspiración:

- ◆ Desplace el interruptor del soplador de virutas **7** hacia atrás.

Función de soplado de virutas

Encendido de la función de soplado de virutas:

- ◆ Desplace el interruptor del soplador de virutas **7** hacia delante.

Montaje de la protección antiastillas

La protección antiastillas **14** puede evitar el astillado de la superficie al serrar materiales de madera. Solo puede utilizarse la protección antiastillas **14** con determinados tipos de hojas de sierra, sin zapata **9** y exclusivamente con un ángulo de corte de 0°.

- ◆ Presione la protección antiastillas **14** desde abajo para insertarla en la placa base **8** (con la muesca hacia arriba).

Montaje de la zapata

Para trabajos en superficies delicadas, puede montarse la zapata **9** sobre la placa base **8** para evitar arañar la superficie.

- ◆ Para ello, coloque la parte delantera de la zapata **9** en la parte delantera de la placa base **8** y presione la parte trasera de la zapata hacia arriba hasta que encaje en la placa base **8**.
- ◆ Para extraer la zapata **9**, suelte la parte trasera de la placa base **8** y retírela desplazándola hacia delante.

Manejo

Ajuste del ángulo de corte

- ◆ Afloje los tornillos de fijación **20** con la llave Allen suministrada y desplace la placa base **8** hacia atrás.
- ◆ Ajuste un ángulo de corte de 0°/15°/30°/45° por medio de las marcas en la placa base **8**. Desplace la placa base **8** hacia delante para que el perno de bloqueo encastre en el dentado **21**.
- ◆ Apriete los tornillos de fijación **20** con la llave Allen.

Ajuste de la velocidad de corte

El interruptor de encendido/apagado **2** dispone de un regulador variable de velocidad. Si pulsa ligeramente el interruptor de encendido/apagado **2**, la velocidad será reducida. Si ejerce una mayor presión, aumentará la velocidad.

INDICACIÓN

- ▶ El freno integrado del motor permite detener el aparato rápidamente.

Ajuste de la carrera pendular

- ◆ Con el interruptor de carrera pendular **10**, ajuste el movimiento pendular de la hoja de sierra **13**. Sin movimiento pendular (ajuste "0"), obtendrá aristas de corte finas y limpias. Desactive la carrera pendular para procesar piezas de trabajo finas. Con la carrera pendular activada (ajuste 1-3), trabajará a una velocidad cada vez mayor.

Encendido/apagado

Encendido del aparato:

- ◆ Desplace el bloqueo de encendido **1** hacia la izquierda o la derecha y manténgalo pulsado.
- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado **2**. Una vez la máquina esté en marcha, podrá volver a soltar el bloqueo de encendido **1**. La luz de trabajo **19** se ilumina al pulsar ligeramente o presionar hasta el fondo el interruptor de encendido/apagado **2**. De esta manera, puede iluminarse la zona de trabajo en caso de que las condiciones de luminosidad sean reducidas.

Apagado del aparato:

- Suelte el interruptor de encendido/apagado **2**.

Mantenimiento y limpieza



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato, apáguelo y retire la batería.

- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- Utilice un paño seco para la limpieza de la carcasa.
- Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el estado de carga. El estado de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. Debe almacenarse el producto en un lugar fresco y seco.

- Limpie el aparato después de cada uso.
- Elimine los restos de suciedad (p. ej., virutas de serrado). En caso necesario, limpie el alojamiento de hojas de sierra con un pincel o con aire comprimido.

Garantía

Este aparato tiene 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido fabricado cuidadosamente y examinado en profundidad antes de su entrega. Guarde el comprobante de caja como justificante de compra. Si necesitara hacer uso de la garantía, póngase en contacto por teléfono con su punto de servicio habitual. Este es el único modo de garantizar un envío gratuito.

La garantía cubre los defectos de fabricación o del material, pero no los daños de transporte, las piezas sujetas a desgaste ni los daños sufridos por las piezas frágiles (p. ej., interruptores o pilas). Este producto ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no para el uso industrial.

En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía pierde su validez. Sus derechos legales no se ven limitados por esta garantía.

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio rige también para las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato o, como muy tarde, dos días después de la fecha de compra. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía está sujeta a costes.

Asistencia técnica

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Encomiende exclusivamente la reparación del aparato al servicio de asistencia técnica o a un electricista especializado y solo con los recambios originales. De esta forma garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- ▶ Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de red al fabricante del aparato o a su servicio de atención al cliente. De esta forma garantizará que la seguridad del aparato no se vea afectada.

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22
 (0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
 (tarifa normal))
 (0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada
 (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 102866

Disponibilidad de la línea de atención al cliente: de lunes a viernes de 8:00 a 20:00 h (CET)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANY
 www.kompernass.com

Desecho



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



¡No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica!

Según la Directiva europea 2012/19/EU, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.



¡No deseche las baterías con la basura doméstica!

Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse según la directiva 2006/66/CE. Deseche la batería y/o el aparato a través de los puntos de recogida disponibles.

En su ayuntamiento o administración local puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de herramientas eléctricas y baterías usadas.

Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (GERMANY), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

**Directiva relativa a las máquinas
(2006/42/EC)**

**Directiva de baja tensión CE
(2006/95/EC)**

**Compatibilidad electromagnética
(2004/108/EC)**

**Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos
(2011/65/EU)**

Normas armonizadas aplicadas:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1/A2: 2011

EN 55014-2/A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29/A2:2010

EN 61000-3-2/A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

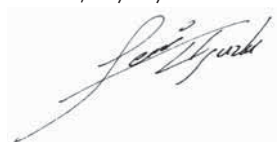
Denominación de la máquina:

Sierra de calar pendular recargable PSTDA 18-Li A1

Año de fabricación: 07-2014

Número de serie: IAN 102866

Bochum, 20/06/2014




Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Solicitud de una batería de repuesto

Si desea solicitar una batería de repuesto para su aparato, puede hacerlo cómodamente por Internet en www.kompernass.com o por teléfono.

El precio de la batería de repuesto es de 20 € con IVA y envío incluidos. No obstante, es posible que se agoten rápidamente debido a las existencias limitadas.



¡Tres aparatos y tres baterías compatibles intercambiables!

Pedido por Internet

Para solicitar una batería de repuesto a través de la tienda de accesorios:

- Acceda a la página www.kompernass.com en su navegador.
- En la parte inferior derecha, haga clic en la bandera correspondiente para seleccionar el país y el idioma deseados.
- Haga clic ahora en la pestaña "Tienda de accesorios" y seleccione la batería de repuesto adecuada para su aparato en la sección "Topseller".
- Tras añadir la batería de repuesto a la cesta de la compra, haga clic en la pestaña "Comprar" y siga las instrucciones mostradas en la pantalla para finalizar el proceso de pedido.

INDICACIÓN

- ▶ Es posible que, en algunos países, no pueda realizarse el pedido de recambios por Internet. En tal caso, póngase en contacto con la línea de asistencia técnica.
- La promoción se limita a una batería por cliente/aparato y a una vigencia de un mes tras el periodo de la oferta. Tras esto, podrá solicitarse la batería de repuesto como recambio bajo otras condiciones.

Pedido por teléfono

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

Para garantizar el procesamiento rápido de su pedido, mantenga a mano el número de artículo (p. ej., IAN 102866) del aparato para todas sus consultas. Podrá consultar el número de artículo en la placa de características o en la portada de estas instrucciones de uso.

Indice

Introduzione	14
Usò conforme	14
Dotazione	14
Volume della fornitura	14
Dati tecnici	14
Indicazioni generali di sicurezza per elettroutensili	15
1. Sicurezza del luogo di lavoro	15
2. Sicurezza elettrica	15
3. Sicurezza delle persone	16
4. Uso e trattamento dell'elettroutensile	16
5. Uso e trattamento dell'utensile ricaricabile	17
6. Assistenza	17
Indicazioni di sicurezza specifiche per i seghetti alternativi	17
Avvertenze sulla sicurezza per caricatori	17
Istruzioni integrative	18
Accessori originali / apparecchi addizionali	18
Informazioni sulle lame	18
Prima della messa in funzione	18
Caricamento del pacco batteria (vedi fig. A)	18
Inserimento / rimozione del pacco batteria dall'apparecchio	19
Controllo della carica della batteria	19
Messa in funzione	19
Montaggio / sostituzione della lama	19
Montaggio della cappa di protezione	19
Montaggio della battuta parallela	19
Collegamento dell'aspiratore per trucioli	19
Funzione soffiatura trucioli	20
Montaggio del paratrucioli	20
Montaggio del pattino	20
Funzionamento	20
Impostazione dell'angolo di taglio	20
Regolazione del numero di corse	20
Impostazione del movimento alternativo	20
Accensione / Spegnimento	20
Manutenzione e pulizia	21
Garanzia	21
Assistenza	21
Importatore	21
Smaltimento	22
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	22
Ordinazione di una batteria di ricambio	23
Ordinazione online	23
Ordinazione telefonica	23

SEGHETTO A PENDOLO RICARICABILE PSTDA 18-Li A1

Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto.



Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è adatto per eseguire tagli diritti, curvi e obliqui fino a 45° su componenti spigolosi in plastica, legno e metallo leggero. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato in ambienti asciutti. Rispettare le indicazioni relative al tipo di lama. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio è da considerarsi non conforme alla destinazione e comporta il rischio di infortuni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme.

Dotazione

- 1 Blocco di accensione per interruttore ON/OFF
- 2 Interruttore ON/OFF
- 3 Alloggiamento
- 4 Tasto per lo sbloccaggio del pacco batteria
- 5 Pacco batteria
- 6 Bocchetta di aspirazione
- 7 Interruttore dispositivo soffiatura trucioli
- 8 Piastra di base
- 9 Pattino (rimovibile)
- 10 Interruttore movimento alternativo
- 11 Battuta parallela
- 12 Rullo di guida
- 13 Lama
- 14 Paratrucioli
- 15 Aperture di inserimento (ciascuna con vite di arresto inclusa)
- 16 Staffa di protezione
- 17 Mandrino ad attacco rapido
- 18 Cappa di protezione

- 19 Luce di lavoro
- 20 Viti di serraggio
- 21 Dentatura
- 22 Tasto Livello di carica della batteria
- 23 LED display livello della batteria
- 24 Caricabatteria rapido
- 25 LED di controllo carica rossa
- 26 LED di controllo carica verde

Volume della fornitura

- 1 seghetto a pendolo ricaricabile incl. bocchettone di aspirazione
- 1 caricabatteria rapido
- 1 battuta parallela
- 2 lame per la lavorazione del legno
- 1 lama per la lavorazione del metallo
- 1 brugola
- 1 paratrucioli
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Seghetto a pendolo ricaricabile: PSTDA 18-Li A1

Tensione nominale:	18 V ---
Numero di corse a vuoto:	n_0 0 - 2700 min ⁻¹
Corsa:	20 mm
Movimento alternativo:	3 livelli e regolazione fine del taglio
Profondità di taglio:	legno / alluminio / metallo: 80/12/5 mm
Tagli:	0° - 15° - 30° - 45° sinistra/destra

Batteria: PAP 18 A1

Tipo:	IONI DI LITIO
Tensione nominale:	18 V ---
Capacità:	1,5 Ah

Caricabatteria rapido: PLG 18 A1

INGRESSO / Input:

Tensione nominale:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Assorbimento di potenza:	40 W

USCITA / Output:

Tensione nominale:	18 V ---
Corrente di carica:	1,8 A
Tempo di carica:	ca. 60 min
Fusibile (interno):	2 A $\overline{\text{TZA}}$
Classe di protezione:	II/□

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni:

Valore di misurazione dei rumori determinato secondo EN ISO 4871. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotensile classificato A:

Livello di pressione sonora: 80 dB(A)

Livello di potenza sonora: 91 dB(A)

Fattore di convergenza K: 3 dB



Indossare i paraorecchie!

Accelerazione misurata tipica:

Vibrazione mano/braccio $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Fattore di convergenza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

AVVERTENZA

- Il livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni è stato misurato secondo un procedimento di misurazione conforme alla norma EN 60745 e può venire usato per un confronto tra vari apparecchi. Il coefficiente di emissione delle vibrazioni può anche venire usato per una stima introduttiva dell'esposizione.

ATTENZIONE!

- Il livello di vibrazioni cambia in base all'uso dell'elettrotensile e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. La sollecitazione da vibrazioni potrebbe risultare sottostimata se l'elettrotensile viene utilizzato regolarmente in tal modo. Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione da vibrazioni. Provvedimenti adeguati per la riduzione della sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti nell'utilizzo dell'elettrotensile e la limitazione della durata d'impiego. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza subire carichi).



Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili

ATTENZIONE!

- Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) e a elettrotensili a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza del luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- Non lavorare con elettrotensili in ambienti a rischio di esplosione, in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile.** In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- La spina dell'elettrotensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve venire assolutamente modificata. Non utilizzare adattatori insieme a elettrotensili con messa a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto corporeo con superfici conduttive, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.

- c) Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo elettrico per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio, da angoli acuminati o da parti dell'apparecchio in movimento. I cavi o le spine danneggiati o ingarbugliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se si lavora all'aperto con un elettrodomestico, utilizzare solo una prolunga adatta anche per esterni. L'utilizzo di una prolunga idonea all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un salvavita. L'uso di un salvavita evita il rischio di scosse elettriche.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi per dadi prima di accendere l'elettrodomestico. Un utensile o una chiave lasciati in una parte dell'apparecchio in movimento possono provocare lesioni.
- e) Evitare posizioni innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrodomestico, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere lontani i capelli, gli abiti e i guanti dalle parti in movimento. Gli abiti ampi e pendenti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Se è possibile montare aspiratori per polvere e trucioli, accertarsi che siano collegati e vengano utilizzati correttamente. L'uso di un aspirapolvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare sempre attenzione controllando le operazioni in corso e procedere con cura quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare l'elettrodomestico se non si è concentrati o riposati a sufficienza, o se si è sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrodomestico può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione personale e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione personale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezione per l'udito, a seconda dell'uso e dell'impiego dell'elettrodomestico, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'accensione involontaria. Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o movimentarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore ON/OFF mentre si sposta l'elettrodomestico o si collega l'apparecchio alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.

4. Uso e trattamento dell'elettrodomestico

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrodomestico adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrodomestici con interruttore difettoso. Un elettrodomestico che non si riesce più a spegnersi o ad accendersi è pericoloso e dev'essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire impostazioni dell'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio. Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettrodomestico.
- d) Conservare gli elettrodomestici non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli elettrodomestici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) Trattare gli elettroutensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino, che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettroutensile. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettroutensili.
- f) Mantenere gli utensili di taglio ben affilati e puliti. Gli utensili di taglio trattati con cura e con angoli di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare elettroutensili, accessori, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

5. Uso e trattamento dell'utensile ricaricabile

- a) Caricare le batterie solo con caricabatterie che vengono consigliati dal costruttore. Se un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettroutensili. L'uso di altre batterie può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.
- c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti. Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) In caso di utilizzo scorretto, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido giunge negli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe comportare irritazioni cutanee o ustioni.



ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non caricare mai pile non ricaricabili.



Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare permanente, fuoco, acqua e umidità. Sussiste il pericolo di esplosione.



6. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettroutensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

Indicazioni di sicurezza specifiche per i seghetti alternativi

- Afferrare sempre l'elettroutensile dai manici isolati quando si eseguono lavori nei quali l'elettroutensile potrebbe colpire cavi elettrici nascosti. Il contatto con una linea che conduce tensione potrebbe mettere sotto tensione anche le parti dell'apparecchio di metallo e provocare così una scossa elettrica.

Avvertenze sulla sicurezza per caricatori

- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.



Il caricatore è indicato solo per l'uso in ambienti interni.

⚠ AVVERTIMENTO!

- Non operare l'apparecchio in caso di danni al cavo, al cavo di alimentazione o alla presa di rete. I cavi di rete danneggiati costituiscono un pericolo di morte a causa di scossa elettrica.

Istruzioni integrative

- Tenere le mani lontano dalla zona di lavoro. Non introdurre le mani sotto il pezzo in lavorazione. In caso di contatto con la lama sussiste il pericolo di lesioni.
- **Tenere le mani lontane dalla biella e dal mandrino ad attacco rapido.** In caso di contatto con i componenti sussiste il pericolo di schiacciamento.
- Condurre l'elettro utensile contro il pezzo in lavorazione solamente quando è acceso. In caso contrario sussiste il pericolo di contraccolpo.
- Assicurarsi che la piastra di base **8** e il pattino **9** durante l'operazione di taglio siano ben appoggiati.
- Se si desidera utilizzare il paratrucioli **14**, rimuovere prima il pattino **9**.
- Al termine del lavoro spegnere l'elettro utensile ed estrarre la lama **13** solo quando questa è ferma. In tal modo si evitano contraccolpi e sarà possibile deporre in modo sicuro l'elettro utensile.
- Utilizzare solo lame intatte e prive di difetti. Lame piegate e smussate possono rompersi o causare contraccolpi.
- Fissare il pezzo da lavorare. Utilizzare dispositivi di fissaggio / morsetti a vite, per fissare il pezzo da lavorare. In tal modo esso avrà maggiore stabilità rispetto al fissaggio ottenuto con le mani.
- Non lavorare materiali o superfici umidi.
- **Pericolo per la presenza di polvere!** In caso di lavorazione prolungata del legno e qualora vengano lavorati in particolare materiali che potrebbero produrre polveri pericolose per la salute, collegare l'apparecchio a un impianto idoneo di aspirazione delle polveri.
- Indossare una mascherina antipolvere!
- Provvedere a un'adeguata aerazione.

Accessori originali / apparecchi aggiuntivi

- **Utilizzare solo accessori e apparecchi originali indicati nel manuale o il cui supporto è compatibile con l'apparecchio.**

Informazioni sulle lame


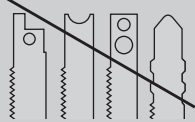
La dotazione del seghetto alternativo Parkside include già lame per applicazioni principali in legno e metallo.

- 2 seghe per la lavorazione generica del legno
- 1 lama per metalli leggeri fino a 3 mm

AVVERTENZA

- È possibile utilizzare qualsiasi altra lama, purché sia provvista del supporto adeguato (albero a una camma).

Tipi di lama

idoneo	non idoneo
	

Prima della messa in funzione

Caricamento del pacco batteria (vedi fig. A)

⚠ ATTENZIONE!

- Staccare sempre la spina dalla presa prima di prelevare o inserire il pacco batteria nell'apparecchio.

AVVERTENZA

- Tre apparecchi - tre batterie compatibili Intercambiabili! (vedi capitolo Ordinazione di una batteria di ricambio)
- Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10° C o al di sopra di 40° C.
- ◆ Inserire il pacco batteria **5** nel caricabatteria rapido **24** (vedi Fig. A).
- ◆ Inserire la spina di rete nella presa. Il LED di controllo **25** si accende di rosso.
- ◆ Il LED di controllo verde **26** segnala che il procedimento di carica è concluso e che il pacco batteria **5** è pronto per l'uso.

- ◆ Introdurre il pacco batteria **5** nell'apparecchio.
- Non ricaricare mai il pacco batteria una seconda volta subito dopo il caricamento rapido. Sussiste il pericolo di sovraccarico del pacco batteria e conseguente riduzione della durata di vita della batteria e del caricabatteria.
- ◆ Spegnerne il caricatore per almeno 15 minuti fra due procedimenti di carica consecutivi, scollegando la spina dalla presa di corrente.

Inserimento / rimozione del pacco batteria dall'apparecchio

Inserimento del pacco batteria:

- ◆ Introdurre il pacco batteria **5** nell'apparecchio facendo in modo che scatti in posizione.

Rimozione del pacco batteria:

- ◆ Premere il tasto per lo sbloccaggio **4** e prelevare il pacco batteria.

Controllo della carica della batteria

- ◆ Per verificare le condizioni della batteria premere il tasto Livello di carica della batteria **22** (vedi anche la figura principale).
Le condizioni della batteria ossia la carica residua vengono visualizzate sul display LED situazione batteria **23** come segue:
- ◆ ROSSO / ARANCIONE / VERDE = carica / potenza massima
ROSSO / ARANCIONE = carica / potenza media
ROSSO = carica debole - caricare la batteria

Messa in funzione

Montaggio / sostituzione della lama

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'elettro-utensile (per es. manutenzione, cambio dell'utensile, ecc.) nonché prima di trasportarlo o ritirarlo, rimuovere la batteria.

In caso di azionamento accidentale dell'interruttore ON/OFF vi è pericolo di ferirsi.

- ◆ Comprimerne la cappa di protezione **13** all'altezza dei supporti esterni e sfilarla tirandola in avanti.

- ◆ Ruotare il mandrino ad attacco rapido **17** e mantenerlo ruotato.
- ◆ Premere la lama nel mandrino ad attacco rapido **17** fino alla battuta.
- ◆ Rilasciare il mandrino ad attacco rapido **17**, che deve ritornare nella posizione di partenza. La lama è ora bloccata.

Montaggio della cappa di protezione

Prima di collegare l'apparecchio a un dispositivo aspirapolvere, montare la cappa di protezione **18**.

- ◆ Applicare la cappa di protezione **18** sull'apparecchio in modo tale che i due supporti esterni si innestino in posizione nelle apposite cavità.
- ◆ Per operazioni senza aspirazione della polvere nonché per tagli obliqui rimuovere la cappa di protezione **18**. A tale scopo spingere la cappa di protezione **18** all'altezza dei supporti esterni e sfilarla tirandola in avanti.

Montaggio della battuta parallela

La battuta parallela **11** può essere fissata a sinistra o a destra dell'apparecchio.

- ◆ Allentare le due viti di arresto dalle aperture di inserimento **15**.
- ◆ Inserire la battuta parallela **11** nelle aperture di inserimento **15**.
- ◆ Riavvitare saldamente le due viti di arresto.

Collegamento dell'aspiratore per trucioli

- ◆ Inserire il bocchettone di aspirazione **6** nel canale di aspirazione fino a bloccarlo.
- ◆ Collegare al bocchettone di aspirazione **6** un aspiratore omologato per polveri e trucioli.

Per attivare la funzione di aspirazione:

- ◆ Far scorrere all'indietro l'interruttore dispositivo soffiatura trucioli **7**.

Funzione soffiatura trucioli

Attivare la funzione soffiatura trucioli:

- ◆ Far scorrere in avanti l'interruttore dispositivo soffiatura trucioli **7**.

Montaggio del paratrucioli

Il paratrucioli **14** può impedire che nel taglio di pezzi in legno la loro superficie si rompa. Il paratrucioli **14** può essere utilizzato solo con determinati tipi di lama della sega, senza pattino **9** e solo con un angolo di taglio di 0°.

- ◆ Spingere il paratrucioli **14** dal di sotto introducendolo nella piastra di base **8** (tacca rivolta verso l'alto).

Montaggio del pattino

Nella lavorazione di superfici delicate, per evitare di graffiarle si può mettere il pattino **9** sulla piastra di base **8**.

- ◆ Agganciare il pattino **9** alla piastra di base **8** sul davanti e alzarlo premendo da dietro fino a che non scatta in posizione sulla piastra di base **8**.
- ◆ Per rimuovere il pattino **9**, sganciarlo dalla parte posteriore della piastra di base **8** e prelevarlo dal davanti.

Funzionamento

Impostazione dell'angolo di taglio

- ◆ Allentare le viti di serraggio **20** con la brugola fornita in dotazione e tirare la piastra di base **8** verso la parte posteriore.
- ◆ Impostare l'angolo di taglio 0°/15°/30°/45° con le tacche sulla piastra di base **8**. Far scorrere la piastra di base **8** in avanti, in modo che il perno di arresto si innesti in posizione nella dentatura **21**.
- ◆ Serrare le viti di serraggio **20** con la brugola.

Regolazione del numero di corse

L'interruttore ON/OFF **2** è provvisto di una regolazione variabile della velocità. Una leggera pressione sull'interruttore ON/OFF **2** genera un numero di giri basso. Aumentando la pressione cresce anche il numero di giri.

AVVERTENZA

- Il freno motore provvede a un arresto rapido.

Impostazione del movimento alternativo

- ◆ Con l'apposito interruttore **10** è possibile impostare il movimento alternativo della lama **13**. Senza movimento alternativo (posizione "0") si ottengono bordi di taglio precisi e puliti. In caso di pezzi da lavorare sottili disattivare il movimento alternativo. A movimento alternativo attivato (posizione 1 - 3) il lavoro progredisce con rapidità sempre maggiore.

Accensione / Spegnimento

Accensione dell'apparecchio:

- ◆ Premere il blocco di accensione **1** verso sinistra o destra e tenerlo premuto.
- ◆ Premere l'interruttore ON/OFF **2**. Dopo l'avviamento della macchina, è possibile rilasciare nuovamente il blocco di accensione **1**. La luce di lavoro **19** si accende quando l'interruttore ON/OFF **2** viene leggermente o completamente premuto. Essa consente l'illuminazione della zona di lavoro in caso di ridotta luminosità.

Spegnimento dell'apparecchio:

- rilasciare l'interruttore ON/OFF **2**.

Manutenzione e pulizia



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!
Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, rimuovere la batteria.

- L'apparecchio dev'essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto.
- Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la sua carica. La carica ottimale è compresa tra 50% e 80%. Si consiglia di conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- Eseguire la pulizia dell'apparecchio al termine del lavoro.
- Rimuovere le impurità (ad es. dovute ai trucioli da segatura) Pulire eventualmente il supporto della lama con un pennello o con aria compressa.

Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione, ma non per i danni da trasporto, danni alle parti soggette a usura o alle parti fragili, come per es. interruttori o batterie. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

ATTENZIONE!

- ▶ **Far riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista esperto e solo con pezzi di ricambio originali.** In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
- ▶ **Fare eseguire sempre la sostituzione della spina o del cavo dal produttore dell'apparecchio o dal relativo centro di assistenza.** In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

IT Assistenza Italia
 Tel.: 02 36003201
 E-Mail: kompernass@lidl.it
 IAN 102866

MT Assistenza Malta
 Tel.: 80062230
 E-Mail: kompernass@lidl.com.mt
 IAN 102866

Disponibilità della hotline telefonica:
 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
 BURGSTRASSE 21
 44867 BOCHUM
 GERMANIA
www.kompernass.com

Smaltimento



L'imballaggio è composto di materiali ecocompatibili che possono venire smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Non smaltire gli elettrodomestici insieme ai normali rifiuti domestici!

In base alla direttiva europea 2012/19/EU, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e inviati a un centro per il riciclaggio ecologico.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/CE. Riconsegnare il pacco batteria e/o l'apparecchio presso gli appositi centri di raccolta. Per le possibilità di smaltimento relative agli elettrodomestici/pacco batteria usati, informarsi presso il municipio o l'amministrazione comunale di residenza.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, ai documenti normativi e alle direttive CE:

Direttiva macchine (2006/42/EC)

Direttiva CE bassa tensione (2006/95/EC)

Compatibilità elettromagnetica (2004/108/EC)

Direttiva CE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65/EU)

Norme armonizzate utilizzate:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2:2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Denominazione della macchina:

Seghetto a pendolo ricaricabile PSTDA 18-Li A1

Anno di produzione: 07-2014

Numero di serie: IAN 102866

Bochum, 20/06/2014



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Ordinazione di una batteria di ricambio

Se si desidera ordinare una batteria di ricambio per il proprio apparecchio, lo si può fare comodamente via Internet sul sito www.kompernass.com o telefonicamente.

Il prezzo della batteria di ricambio è di 20 € IVA. Per via delle scorte limitate,

questo articolo potrebbe essere esaurito entro breve tempo.



Tre dispositivi - tre batterie compatibili.
Intercambiabili!

Ordinazione online

Per ordinare una batteria di ricambio attraverso il negozio di accessori:

- richiamare con il proprio browser il sito www.kompernass.com.
- Cliccare in basso a destra sulla relativa bandiera per selezionare il paese e la lingua desiderati.
- Ora cliccare sulla rubrica "Negozio di accessori" e selezionare poi alla rubrica "Topseller" la batteria di ricambio adatta al proprio apparecchio.
- Dopo aver messo la batteria di ricambio nel carrello, cliccare sul pulsante "Cassa" e seguire le indicazioni sullo schermo per completare l'ordinazione.

AVVERTENZA

- ▶ In alcuni paesi non è possibile ordinare online i pezzi di ricambio. In questo caso si prega di contattare l'hotline per l'assistenza.
- L'iniziativa promozionale è limitata a una batteria per cliente / apparecchio nonché a un periodo di un mese dopo il termine dell'iniziativa. La batteria di ricambio può essere ordinata anche dopo tale data ma a condizioni diverse.

Ordinazione telefonica

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201

MT Assistenza Malta
Tel.: 80062230

Per garantire una rapida evasione dell'ordine si prega di tenere a portata di mano, per ogni richiesta che si desidera presentare, il codice di articolo dell'apparecchio (per es. IAN 102866). Il codice di articolo è indicato sulla targhetta di modello nonché sulla pagina di copertina di questo manuale di istruzioni.

Índice

Introdução	26
Utilização correta	26
Equipamento	26
Conteúdo da embalagem	26
Dados técnicos	26
Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas	27
1. Segurança no local de trabalho	27
2. Segurança elétrica	28
3. Segurança de pessoas	28
4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica	28
5. Utilização e conservação da ferramenta sem fio	29
6. Assistência técnica	29
Indicações de segurança específicas do aparelho para serras tico-tico	29
Indicações de segurança para carregadores	30
Instruções complementares	30
Acessórios/aparelhos adicionais originais	30
Informações relativas às lâminas de serra	30
Antes da colocação em funcionamento	31
Carregar o bloco de bateria (ver fig. A)	31
Colocar / retirar o bloco de bateria do aparelho	31
Verificar o estado da bateria	31
Colocação em funcionamento	31
Montar / substituir a lâmina de serra	31
Montar capa de proteção	32
Montar encosto paralelo	32
Ligar o dispositivo de aspiração de aparas	32
Função de sopro de aparas	32
Montar mecanismo de antifracturação	32
Monte a sapata deslizante	32
Operação	32
Ajustar o ângulo de corte	32
Ajustar o número de cursos	32
Ajustar o curso pendular	33
Ligar / desligar	33
Manutenção e limpeza	33
Garantia	33
Assistência Técnica	34
Importador	34
Eliminação	34
Tradução da Declaração de Conformidade original	35
Encomenda de bateria de substituição	36
Encomenda online	36
Encomenda por telefone	36

SERRA DE RECORTES PSTDA 18-Li A1

Introdução



Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções faz parte deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho é apropriado para cortes retos e curvos, bem como cortes em meia-esquadria, até 45°, em peças angulares de plástico, madeira e metais leves. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado e é permitido apenas em espaços secos. Tenha em atenção as indicações sobre os tipos de lâminas de serra. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pela utilização incorreta.

Equipamento

- 1 Bloqueio de ativação para interruptor ligar/desligar
- 2 Interruptor ligar/desligar
- 3 Estrutura
- 4 Botão para desbloqueio para bloco de bateria
- 5 Bloco de bateria
- 6 Tubo de aspiração
- 7 Interruptor do dispositivo para soprar aparas
- 8 Placa base
- 9 Sapata deslizante (removível)
- 10 Interruptor para o ajuste do curso pendular
- 11 Encosto paralelo
- 12 Polia de guia
- 13 Lâmina de serra
- 14 Mecanismo de antifragmentação
- 15 Aberturas de alimentação (respetivamente com parafuso de ajuste)
- 16 Aro de proteção
- 17 Mandril de aperto rápido

- 18 Capa de proteção
- 19 Luz de trabalho
- 20 Parafusos de aperto
- 21 Denteado
- 22 Botão de estado da bateria
- 23 LED do visor da bateria
- 24 Carregador rápido
- 25 LED vermelho de controlo da carga
- 26 LED verde de controlo da carga

Conteúdo da embalagem

- 1 serra de recortes com tubo de aspiração
- 1 carregador de bateria rápido
- 1 encosto paralelo
- 2 lâminas de serra para trabalhar madeira
- 1 lâmina de serra para trabalhar metais
- 1 chave sextavada
- 1 mecanismo de antifragmentação
- 1 manual de instruções

Dados técnicos

Serra de recortes: PSTDA 18-Li A1

Tensão nominal:	18 V ===
Número de cursos em vazio:	n_0 0 - 2.700 rpm
Curso:	20 mm
Curso pendular:	3 níveis e ajuste de corte fino
Profundidade de corte:	Madeira / alumínio / metal: 80/12/5 mm
Cortes:	0° - 15° - 30° - 45° esquerda/direita

Bateria: PAP 18 A1

Tipo:	LIÕES DE LÍTIO
Tensão nominal:	18 V ===
Capacidade:	1,5 Ah

Carregador de bateria rápido: PLG 18 A1 ENTRADA / Input:

Tensão nominal:	230 - 240 V ~, 50 Hz
Consumo de energia:	40 W

SAÍDA / Output:

Tensão nominal: 18 V ---

Corrente de carregamento: 1,8 A

Duração do carregamento: aprox. 60 min

Fusível (interior): 2 A ---

Classe de proteção: II / ---

Informações sobre ruído e vibração:

Valor de medição para ruído, determinado de acordo com a Norma EN ISO 4871. Por norma, o nível de ruído, avaliado com A, da ferramenta elétrica é:

Nível de pressão acústica: 80 dB(A)

Nível de potência acústica: 91 dB(A)

Incerteza K: 3 dB



Usar proteção auditiva!

Aceleração ponderada, de forma típica:

Vibração de mão/braço $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Incerteza K = 1,5 m/s^2

NOTA

- ▶ Os níveis de vibração indicados nestas instruções foram medidos de acordo com um processo de medição normalizado pela norma EN 60745 e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos. O valor da emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar do período de suspensão.

⚠ AVISO!

- ▶ O nível de vibração altera-se de acordo com a utilização da ferramenta elétrica e pode, em alguns casos, exceder o valor indicado nestas instruções. O grau de vibração pode ser subestimado, caso a ferramenta seja utilizada frequentemente desta forma. Tente manter a pressão exercida por vibrações tão baixa quanto possível. Podem ser tomadas medidas para reduzir a pressão exercida pela vibração, como por exemplo, o uso de luvas ao utilizar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Ao mesmo tempo todas as partes do ciclo de serviço têm de ser tidas em conta (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada e aqueles em que está ligada, mas funciona sem pressão).



Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

⚠ AVISO!

- ▶ Leia todas as indicações de segurança e instruções. A inobservância das indicações de segurança e instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas indicações de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação elétrica) e a ferramentas elétricas operadas por bateria (sem cabo de alimentação elétrica).

1. Segurança no local de trabalho

- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.

- c) Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas. Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

2. Segurança elétrica

- a) A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores juntamente com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra. Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade. A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou partes do aparelho móveis. Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para exterior. A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual. A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança de pessoas

- a) Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize o aparelho se estiver desconcentrado, com sono ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.

- b) Use o equipamento de proteção pessoal e sempre óculos de proteção. O uso do equipamento de proteção pessoal, como máscaras de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, de acordo com o tipo de aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, elevar ou transportar. Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, poderão ocorrer acidentes.
- d) Retire as ferramentas de ajuste ou a chave de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis.
- g) Se existir a possibilidade de montar dispositivos de aspiração ou de recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um dispositivo de aspiração pode reduzir eventuais perigos devido a poeiras.

4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
- b) Não utilize qualquer ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.

- c) Retire a ficha da tomada e/ou o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança impede o arranque involuntário do aparelho.
- d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não se encontram encravadas, se estão partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar o aparelho, as peças danificadas devem ser reparadas. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a exercer. A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações diferentes das previstas pode levar a situações perigosas.

5. Utilização e conservação da ferramenta sem fio

- a) Carregue as baterias apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Se um carregador adequado a um tipo específico de baterias for utilizado com outras baterias, existe perigo de incêndio.
- b) Utilize, nas ferramentas elétricas, apenas as baterias previstas para as mesmas. A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e perigo de incêndio.

- c) Mantenha a bateria não utilizada afastada de clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou de outros pequenos objetos de metal, que possam causar uma conexão dos contactos. Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode ter como consequência queimaduras ou fogo.
- d) Se a bateria for utilizada de forma incorreta, é possível que saia líquido da mesma. Evite o contacto com este. Em caso contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido do acumulador vertido pode provocar irritações ou queimaduras na pele.



CUIDADO! PERIGO DE EXPLOSÃO!
Nunca carregue baterias que não sejam recarregáveis.



Proteja as baterias do calor, p.ex. também de irradiação solar permanente, fogo, água e humidade. Existe perigo de explosão.



6. Assistência técnica

- a) A sua ferramenta elétrica só pode ser reparada por técnicos especializados e com peças de substituição de origem. Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.

Indicações de segurança específicas do aparelho para serras tico-tico

- Segure na ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas do punho quando realizar trabalhos em que a ferramenta elétrica possa atingir cabos elétricos escondidos. O contacto com um cabo condutor de tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão, levando à ocorrência de um choque elétrico.

Indicações de segurança para carregadores

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.



O carregador é adequado apenas para o funcionamento em espaços interiores.

⚠ AVISO!

- Não utilize o aparelho com o cabo, cabo de rede ou ficha de rede danificados. Cabos de rede danificados põem em risco a vida devido a choques elétricos.

Instruções complementares

- Mantenha as mãos fora da área de corte da serra. Não coloque as mãos por baixo da peça de trabalho. Perigo de ferimentos em caso de contacto com a lâmina de serra.
- **Mantenha as mãos afastadas da barra de elevação e do mandril de aperto rápido.** Perigo de esmagamento em caso de contacto com os componentes.
- Aproxime a ferramenta elétrica apenas ligada à peça a ser trabalhada. Caso contrário, existe o perigo de um contragolpe!
- Certifique-se de que a placa base **8** e a sapata **9** estão completamente apoiadas ao serrar.
- Se pretender utilizar o mecanismo de antifragmentação, **14** retire primeiramente a sapata **9**.
- Desligue a ferramenta elétrica depois de terminar o trabalho e retire a lâmina de serra **13** do corte só quando estiver completamente parada. Só desta forma evita um contragolpe e pode pousar com segurança a ferramenta elétrica.
- Utilize apenas lâminas de serra não danificadas e em perfeito estado de funcionamento. As lâminas de serra deformadas ou não afiadas podem quebrar ou causar um contragolpe.

- Fixe a peça a trabalhar. Utilize os tensores/ torno de bancada para fixar a peça a ser trabalhada. Desta forma, fica mais segura do que com a sua mão.
- Não trabalhe materiais molhados ou superfícies húmidas.
- **Perigo devido a poeiras!** Em longos períodos de trabalho com madeira e, especialmente, quando trabalhar materiais dos quais resultem poeiras prejudiciais para a saúde, ligue o aparelho a um dispositivo de aspiração de pó adequado.
- Use uma máscara de proteção antipoeiras!
- Assegure uma boa ventilação.

Acessórios/aparelhos adicionais originais

- **Utilize apenas acessórios e aparelhos adicionais indicados no manual de instruções ou cuja montagem seja compatível com o aparelho.**

Informações relativas às lâminas de serra

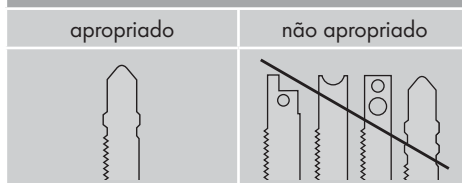
O equipamento básico Parkside é constituído por lâminas de serra para aplicações principais com madeira e metais.

- 2 lâminas de serra para cortes gerais em madeira
- 1 lâmina de serra para metais leves até 3 mm

NOTA

- Pode utilizar qualquer outra folha de serra, desde que esteja equipada com o encaixe adequado (encaixe em T).

Tipo de lâmina de serra



Antes da colocação em funcionamento

Carregar o bloco de bateria (ver fig. A)

⚠ CUIDADO!

- ▶ Retire sempre a ficha de rede antes de colocar ou retirar o bloco de bateria.

NOTA

- ▶ Três aparelhos - três baterias compatíveis. Podem ser trocadas entre si! (ver capítulo encomenda de baterias de substituição)
- Nunca carregue o bloco de bateria se a temperatura ambiente for inferior a 10 °C ou superior a 40 °C.
- ◆ Insira o bloco de bateria 5 no carregador rápido 24 (ver fig. A).
- ◆ Insira a ficha na tomada. O LED de controlo 25 acende a vermelho.
- ◆ O LED verde de controlo 26 sinaliza que o processo de carregamento está finalizado e que o bloco de bateria está operacional 5.
- ◆ Insira o bloco de bateria 5 no aparelho.
- Nunca carregue um bloco de bateria, uma segunda vez, imediatamente após o procedimento do carregamento rápido. O bloco de bateria pode ser sobrecarregado, diminuindo assim a vida útil da bateria e do carregador.
- ◆ Desligue o aparelho de carregamento entre os processos sequenciais durante, no mínimo, 15 minutos.
Para isso, retire a ficha da tomada.

Colocar / retirar o bloco de bateria do aparelho

Colocar bloco de bateria:

- ◆ Deixar o bloco de bateria 5 encaixar no aparelho.

Retirar o bloco de bateria:

- ◆ Prima o botão para o desbloqueio 4 e retire o bloco de bateria.

Verificar o estado da bateria

- ◆ Para verificar o estado da bateria prima o botão de estado da bateria 22 (ver também imagem principal).
O estado ou a potência restante é visualizado no LED do visor da bateria 23 da seguinte forma:
- ◆ VERMELHO / LARANJA / VERDE = carga máxima / potência
VERMELHO / LARANJA = carga média / potência
VERMELHO = carga fraca - carregar bateria

Colocação em funcionamento

Montar / substituir a lâmina de serra

Retire a bateria da ferramenta elétrica antes de todos os trabalhos na mesma (p.ex. manutenção, troca de ferramenta etc.) bem como durante o seu transporte e armazenamento. Em caso de uma ativação involuntária do interruptor ligar/desligar existe perigo de ferimentos.

- ◆ Pressione a capa de proteção 18, na altura dos suportes exteriores, e retire-a puxando para a frente.
- ◆ Rode o mandril de aperto rápido 17 e mantenha-o rodado.
- ◆ Pressione a lâmina de serra necessária até ao encosto no mandril de aperto rápido 17.
- ◆ Solte o mandril de aperto rápido 17, este tem de regressar à sua posição inicial. A serra está agora bloqueada.

Montar capa de proteção

Instale a capa de proteção **18** antes de conectar o aparelho a um dispositivo de aspiração de pó.

- ◆ Coloque a capa de proteção **18** no aparelho, de forma a que ambos os suportes exteriores encaixem no entalhe da estrutura.
- ◆ Retire a capa de proteção **18** para trabalhos sem dispositivo de aspiração de pó e para a realização de corte sem meia-esquadria. Para tal, pressione a capa de proteção **18**, na altura dos suportes exteriores. e retire-a puxando para a frente.

Montar encosto paralelo

O encosto paralelo **11** pode ser fixado do lado esquerdo ou direito do aparelho.

- ◆ Solte ambos os parafusos de fixação das aberturas de alimentação **15**.
- ◆ Introduza o encosto paralelo **11** nas aberturas de alimentação **15**.
- ◆ Aparafuse novamente os dois parafusos de fixação.

Ligar o dispositivo de aspiração de aparas

- ◆ Insira o tubo de aspiração **6** no canal de aspiração até que encaixe. Opcionalmente, conforme o diâmetro do dispositivo de aspiração do pó e das aparas.
- ◆ Ligue um dispositivo de poeiras e de aparas permitido ao tubo de aspiração **6**.

Auxiliar a função de aspiração:

- ◆ Desloque o interruptor do dispositivo para soprar aparas **7** para trás.

Função de sopro de aparas

Ligar função de sopro de aparas:

- ◆ Desloque o interruptor do dispositivo para soprar aparas **7** para a frente.

Montar mecanismo de antifracturação

O mecanismo de antifracturação **14** pode evitar uma fracturação da superfície ao serrar madeira. O mecanismo de antifracturação **14** apenas pode ser utilizado em determinados tipos de lâminas de serra, sem sapata **9** e apenas num ângulo de corte de 0°.

- ◆ Pressione o mecanismo de antifracturação **14**, por baixo, para dentro da placa base **8** (entalhe para cima).

Monte a sapata deslizante

No processamento de superfícies sensíveis pode colocar a sapata deslizante **9** na placa base **8** para evitar riscos na superfície.

- ◆ Engate a sapata deslizante **9** na parte da frente da placa base **8** e pressione-a atrás, para cima, até que encaixe na placa base **8**.
- ◆ Para retirar a sapata deslizante **9**, solte-a na parte traseira da placa base **8** e retire-a pela parte da frente.

Operação

Ajustar o ângulo de corte

- ◆ Desaperte os parafusos de aperto **20** com a chave sextavada fornecida e puxe a placa base **8** para trás.
- ◆ Regule o ângulo de corte 0° / 15° / 30° / 45° com ajuda da marcação na placa base **8**. Desloque a placa base para a frente **8**, para que o pino de retenção encaixe no **21** denteado.
- ◆ Tensione os parafusos de aperto **20** com a chave sextavada.

Ajustar o número de cursos

O interruptor LIGAR/DESLIGAR **2** dispõe de uma regulação variável da velocidade. Uma ligeira pressão no interruptor LIGAR/DESLIGAR **2** proporciona uma rotação reduzida. Com a pressão a aumentar a rotação aumenta.

NOTA

- ▶ O travão do motor integrado leva a uma imobilização rápida.

Ajustar o curso pendular

- ◆ Com o interruptor de curso pendular ⑩ pode ajustar o movimento pendular da lâmina de serra ⑬. Sem movimento pendular (posição "0") consegue cantos de corte finos e limpos. Desligue o curso pendular em peças a trabalhar finas. Com o curso pendular ativo (posição 1-3) alcança um processo de trabalho cada vez mais rápido.

Ligar / desligar

Ligar o aparelho:

- ◆ Prima o bloqueio de ativação ① para a esquerda e mantenha-o premido.
- ◆ Acione o interruptor LIGAR/DESLIGAR ②. Depois da máquina começar a trabalhar, pode voltar a soltar o bloqueio de ativação ①. A luz de trabalho ⑮ acende-se ao premir ligeiramente ou por completo o interruptor LIGAR / DESLIGAR ②. Esta luz permite iluminar a área de trabalho em condições de iluminação insuficientes.

Desligar o aparelho:

Solte o interruptor LIGAR/DESLIGAR ②.

Manutenção e limpeza



AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!
Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue-o e retire a bateria.

- O aparelho deve estar sempre limpo, seco e livre de óleos ou lubrificantes.
- Utilize um pano seco para limpar a estrutura.
- Se uma bateria de íões de lítio for armazenada por um período longo, é necessário verificar regularmente o estado da carga. O estado de carga ideal é entre 50 % e 80 %. O clima de armazenamento ideal é fresco e seco.
- Realize a limpeza do aparelho depois dos trabalhos de serrar.
- Remova sujidades (p. ex. aparas). Limpe o alojamento da lâmina de serra, se necessário, com um pincel ou soprando com ar comprimido.

Garantia

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou acumuladores.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Assistência Técnica

AVISO!

- ▶ O aparelho deve ser reparado pela assistência técnica ou por um electricista e somente com peças de substituição originais. Desta forma, é garantida a segurança do aparelho.
- ▶ A substituição da ficha ou do cabo de rede deve ser efetuada sempre pelo fabricante do aparelho ou pelo seu serviço de apoio ao cliente. Desta forma, é garantida a segurança do aparelho.

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 102866

Horário de atendimento da linha direta: de segunda a sexta, das 8:00 às 20:00 horas (HEC)

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Eliminação



A embalagem é composta por materiais recicláveis que pode depositar nos ecopontos locais.



Não deite ferramentas elétricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e submetidas a reciclagem adequada.



Não deite baterias no lixo doméstico!!

Baterias com defeito ou usadas têm de ser recicladas em conformidade com a Diretiva 2006/66/EC. Devolva o bloco de bateria e/ou o aparelho nos pontos de recolha disponibilizados. Relativamente às possibilidades de eliminação de ferramentas elétricas/do bloco de bateria, informe-se junto da junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas comunitárias:

Diretiva Máquinas (2006/42/EC)

Diretiva Baixa Tensão CE (2006/95/EC)

Diretiva Compatibilidade Eletromagnética (2004/108/EC)

Diretiva RSP (Restrição de Substâncias Perigosas (2011/65/EU)

Normas harmonizadas aplicadas:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2:2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Designação de tipo da máquina:

Serra de recortes PSTDA 18-Li A1

Ano de fabrico: 07 - 2014

Número de série: IAN 102866

Bochum, 20.06.2014




Semi Uguzlu

- Gestor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito da evolução técnica.

Encomenda de bateria de substituição

Se pretender encomendar uma bateria de substituição para o seu aparelho, pode fazê-lo comodamente via internet, em www.kompernass.com ou pelo telefone.

O preço da bateria de substituição é 20 €, incl. IVA e envio. Como os stocks são limitados, este artigo pode-se esgotar rapidamente.



Três aparelhos – três baterias compatíveis. Intercambiáveis!

Encomenda online

Para encomendar uma bateria de substituição numa loja de acessórios:

- Através do seu browser (navegador da internet), aceda à página www.kompernass.com.
- Clique na respetiva bandeira, em baixo à direita, para selecionar o país e o idioma desejados.
- Clique agora no separador "Loja de Acessórios" e no cabeçalho "Topseller" selecione a bateria de substituição adequada para o seu aparelho.
- Depois de adicionar a bateria de substituição ao carrinho de compras, clique no botão "Checkout" e siga as instruções apresentadas no ecrã, a fim de concluir a encomenda.

NOTA

- ▶ Em alguns países pode não ser possível efetuar a encomenda de peças sobresselentes online. Neste caso, contacte a linha direta de Assistência Técnica.
- A promoção é limitada a uma bateria por cliente/aparelho, bem como a um período de um mês após o período da promoção. Após este período, a bateria de substituição pode ser encomendada como peça sobresselente noutras condições.

Encomenda por telefone

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

Para garantir um rápido processamento da sua encomenda, tenha o número de artigo (p. ex. IAN 102866) do aparelho disponível para eventuais questões. O número de artigo pode ser consultado na placa de características ou na folha de rosto deste manual.

Contents

Introduction	38
Intended use	38
Features	38
Package contents	38
Technical data	38
General Power Tool Safety Warnings	39
1. Work area safety	39
2. Electrical safety	39
3. Personal safety	40
4. Power tool use and care	40
5. Use and handling of the cordless power tool	40
6. Service	41
Appliance-specific safety instructions for jigsaws	41
Safety guidelines for battery chargers	41
Supplementary notes	41
Genuine accessories/auxiliary equipment	42
Information on saw blades	42
Before initial use	42
Charging the battery (see Fig. A)	42
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance	42
Checking the battery charge level	42
Initial use	43
Fitting/changing the saw blade	43
Fitting the protective cover	43
Fitting the guide fence	43
Connecting the sawdust extraction device	43
Sawdust blowing function	43
Fitting the splinter guard	43
Fitting the sliding shoe	43
Operation	43
Setting the cutting angle	43
Setting the stroke rate	44
Adjusting the pendulum stroke	44
Switching the appliance on/off	44
Maintenance and cleaning	44
Warranty	44
Service	45
Importer	45
Disposal	45
Translation of the original Conformity Declaration	46
Ordering a replacement battery	47
Online ordering	47
Telephone ordering	47

CORDLESS JIGSAW

PSTDA 18-Li A1

Introduction



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety instructions.



Use the product only as described and for the range of applications specified. Upon cession of the product to a third party, also hand over all documents.

Intended use

This appliance is suitable for straight and curved cutting as well as mitre cuts of up to 45° on angular workpieces made of plastic, wood and light metal. This appliance is exclusively intended for private use in dry indoor spaces. Observe the guidelines on saw blade types. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries significant risk of accidents. The manufacturer shall assume no liability for damage attributable to misuse.

Features

- 1 Safety lock-out for On/Off switch
- 2 On/Off switch
- 3 Housing
- 4 Release button for battery pack
- 5 Battery pack
- 6 Extraction nozzle
- 7 Switch for sawdust blower
- 8 Baseplate
- 9 Sliding shoe (removable)
- 10 Pendulum stroke switch
- 11 Guide fence
- 12 Guide roller
- 13 Saw blade
- 14 Splinter guard
- 15 Insertion openings (each incl. locking screw)
- 16 Protective bracket
- 17 Quick-release chuck
- 18 Protective cover
- 19 Working light
- 20 Clamping screws

- 21 Toothing
- 22 Battery charge level button
- 23 Battery display LED
- 24 Rapid charger
- 25 Red charge control LED
- 26 Green charge control LED

Package contents

- 1 cordless jigsaw incl. extraction nozzle
- 1 rapid battery charger
- 1 guide fence
- 2 saw blades for woodworking
- 1 saw blade for metalworking
- 1 Allen key
- 1 splinter guard
- Operating instructions

Technical data

Cordless jigsaw:

PSTDA 18-Li A1

Rated voltage:	18 V \equiv
Idle speed:	n_0 0–2700 min ⁻¹
Stroke:	20 mm
Pendulum stroke:	3 stages and fine-cut setting
Cutting depth:	wood/aluminium/metal: 80/12/5 mm
Cuts:	0° - 15° - 30° - 45° left/right

Battery: PAP 18 A1

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	18 V \equiv
Capacity:	1.5 Ah

Rapid battery charger: PLG 18 A1

INPUT:

Rated voltage:	230–240 V ~, 50 Hz
Power consumption:	40 W

OUTPUT:

Rated voltage:	18 V \equiv
Charging current:	1.8 A
Charging time:	approx. 60 min
Fuse (internal):	2 A $\frac{T2A}{\square}$
Protection class:	II/ \square

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN ISO 4871 The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level: 80 dB(a)

Sound power level: 91 dB(a)

Uncertainty K: 3 dB



Wear ear protection!

Weighted acceleration, typically:

Hand/arm vibration $a_h = 9.2 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

NOTE

- ▶ The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure specified in EN 60745 and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- ▶ The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. There is a risk of underestimation of the vibration load if the power tool is used regularly in this manner. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

GB
MT

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless power tool

- a) Charge the rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with the power tools. The use of other rechargeable battery units may result in injury or a fire hazard.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in burns or fire.
- d) Fluid may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If accidental contact occurs, rinse the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water and moisture.



Danger of explosion.



6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for jigsaws

- Hold the power tool by the insulated handles if carrying out work during which the power tool may come into contact with concealed power cables. Contact with a live cable may also cause metal parts of the appliance to become live and may result in electric shock.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



This charger is suitable for indoor use only.

WARNING!

- Do not operate the appliance with a damaged cable, supply cord or mains plug. A damaged power cord causes danger to life by electric shock.

Supplementary notes

- Keep your hands away from the sawing area. Do not reach underneath the workpiece. Contact with the saw blade may result in injury.
- **Keep your hands away from the stroke rod and the quick-release chuck.** There is a risk of crushing if contact is made with these components.
- Always switch on the power tool before applying it to the workpiece. Otherwise, there is a risk of a kickback.
- When sawing, ensure that the baseplate **8** and the sliding shoe **9** is placed against the workpiece.
- When you use the splinter guard **14**, take off the sliding shoe **9** first.
- After completing your work, switch the power tool off and do not pull the saw blade **13** out of the insert until the tool has stopped entirely. This prevents kickbacks, and allows you to put the tool down safely.
- Only use undamaged saw blades that are in perfect working order. Bent and blunt saw blades can break or may cause a kickback.

- Secure the workpiece. Use clamps/a vice to hold the workpiece firmly. This is safer than simply holding it in your hand.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- **Dust may be hazardous!** When working for extended periods on wood and, in particular, materials that produce dusts that are hazardous to health, connect the appliance to an appropriate dust extraction device.
- Wear a dust mask.
- Ensure there is sufficient ventilation.

Genuine accessories/auxiliary equipment

- **Only use the accessories and auxiliary equipment that are specified in the operating instructions or that are compatible with the appliance.**

Information on saw blades

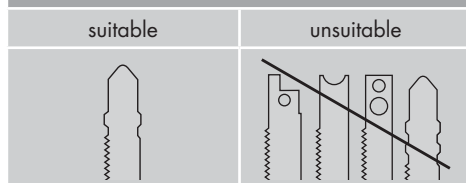
Parkside basic equipment includes saw blades principally for use with wood and metal.

- 2 saw blades for general wood cutting
- 1 saw blade for light metals up to 3 mm

NOTE

- ▶ You can use any saw blade provided it is fitted with a suitable mounting (single-lug shank).

Saw blade type



Before initial use

Charging the battery (see Fig. A)

⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the appliance before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

HINWEIS

- ▶ Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable! (see chapter ordering a replacement battery)
- Never charge the battery pack when the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Connect the battery pack **5** to the rapid battery charger **24** (see Fig. A).
- ◆ Push the mains plug into the mains power socket. The control LED **25** will light up red.
- ◆ The green control LED **26** indicates that the charging process is complete and the battery pack **5** is ready.
- ◆ Push the battery pack **5** back into the appliance.
- Never recharge a battery pack again immediately after rapid charging. This could overcharge the battery pack, thus reducing the lifespan of the battery and charger.
- Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the appliance

Inserting the battery pack:

- ◆ Allow the battery pack **5** to click into place in the appliance.

Removing the battery pack:

- ◆ Press the release button **4** and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **22** to check the status of the battery (see also main diagram).

The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **23** as follows:

- ◆ RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/power
- ◆ RED/ORANGE = medium charge/power
- ◆ RED = low charge - charge the battery

Initial use

Fitting/changing the saw blade

Remove the battery before carrying out any work on the power tool (e.g. maintenance, tool-changing, etc.) as well as during carriage and storage of the power tool.

Unintentional depressing of the On/Off button can result in injury.

- ◆ Push the protective cover **18** together at the two outer holders and pull it off toward the front.
- ◆ Turn the quick-release chuck **17** and hold it in this position.
- ◆ Press the required saw blade into the quick-release chuck **17** as far as the limit stop.
- ◆ Release the quick-release chuck **17** it must return to its initial position. The saw blade is now locked.

Fitting the protective cover

Mount the protective cover **18** before connecting the machine to the dust extraction.

- ◆ Mount the protective cover **18** onto the machine in such a manner that the two outer holders engage in the openings on the casing.
- ◆ Remove the protective cover **18** for applications without dust extraction as well as when performing mitre cuts. For this, push the protective cover **18** together at the two outer holders and pull it off toward the front.

Fitting the guide fence

The guide fence **11** can be fixed on the left- or right-hand side of the appliance.

- ◆ Undo both the locking screws on the insertion openings **15**.
- ◆ Push the guide fence **11** into the insertion openings **15**.
- ◆ Re-tighten the two locking screws.

Connecting the sawdust extraction device

- ◆ Push the extraction nozzle **6** into the vacuum extraction duct until it is secured.
Optional depending on the diameter of the dust and sawdust extractor.

- ◆ Attach an approved dust and sawdust extractor to the extraction nozzle **6**.

Supporting the extraction function:

- ◆ Slide the sawdust blower switch **7** to the rear.

Sawdust blowing function

Switching the sawdust blowing function on:

- ◆ Press the sawdust blower switch **7** forwards.

Fitting the splinter guard

The splinter guard **14** can prevent fraying of the surface while sawing wood. The splinter guard **14** can only be used for certain saw blade types, without the sliding shoe **9** and only for cutting angles of 0°.

- ◆ Press the splinter guard **14** from below into the baseplate **8** (notch facing upwards).

Fitting the sliding shoe

When working on sensitive surfaces, you can fit the sliding shoe **9** on the baseplate **8** to avoid scratching the surface.

- ◆ Mount the sliding shoe **9** onto the baseplate **8** and press it up at the back until it clicks into place on the baseplate **8**.
- ◆ To remove the sliding shoe **9**, unfasten it at the rear of the baseplate **8** and slide it off forwards.

Operation

Setting the cutting angle

- ◆ Undo the locking screws **20** with the supplied Allen key and pull the baseplate **8** to the rear.
- ◆ Adjust the cutting angle to 0°/15°/30°/45° with the aid of the markings on the baseplate **8**. Push the baseplate **8** to the front so that the locking pin engages in the toothing **21**.
- ◆ Re-tighten the locking screws **20** with the Allen key.

Setting the stroke rate

The ON/OFF-switch ② has a variable speed control. Pressing the ON/OFF switch ② lightly yields a low speed. Increasing pressure increases the speed.

NOTE

- ▶ The integrated motor brake ensures rapid stoppage.

Adjusting the pendulum stroke

- ◆ You can use the pendulum stroke switch ⑩ to adjust the pendulum movement of the saw blade ⑬. You can achieve fine, clean-cut edges without pendulum movement (setting "0"). Deactivate pendulum movement when working on thin workpieces. You can achieve an increasingly fast work rate if the pendulum stroke is activated (settings 1–3).

Switching the appliance on/off

Switching the appliance on:

- ◆ Push the safety lock-out ① to the left or right and keep it pressed.
- ◆ Press the ON/OFF switch ②. Once the saw is running, you can release the safety lock-out ①. The working light ⑭ illuminates when the ON/OFF switch ② is depressed lightly or completely. This allows illumination of the work area in low lighting.

Switching the appliance off:

Release the ON/OFF switch ②.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Switch the power tool off and remove the battery before starting any work on the power tool.

- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. Optimum storage conditions are cool and dry.

- Clean the appliance after completing your sawing work.
- Remove any dirt (e.g. sawdust). Clean the saw blade mounting, if necessary with a brush or by blowing it out with compressed air.

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your merchandise.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for damage sustained during carriage, components subject to wear and tear or damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial deployment.

The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force or interventions which were not carried out by one of our authorised Service centres. Your statutory rights are not restricted by this warranty.

The warranty period is not extended in consequence of repairs carried out under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

WARNING!

- ▶ Have the power tool repaired by the Service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure ongoing safety of the appliance.
- ▶ Always ensure that the power plug or the mains cable is replaced only by the manufacturer of the appliance or by that party's approved Customer Service unit. This will ensure ongoing safety of the appliance.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@idl.co.uk

IAN 102866

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@idl.com.mt

IAN 102866

Hotline availability:

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly materials and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to available collection facilities.

Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Custodian of Documents: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive
(2006/42/EC)**

**EC Low Voltage Regulations
(2006/95/EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004/108/EC)**

**RoHS Directive
(2011/65/EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2:2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Type designation of machine:

Cordless jigsaw PSTDA 18-Li A1

Year of manufacture: 07-2014

Serial number: IAN 102866

Bochum, 20/06/2014



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

The right to effect technical changes in the context of further development is reserved.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet on www.kompernass.com or by telephone.

The price of the replacement battery is €20, including VAT and shipping. Due to limited stocks, this item may sell out quickly.



Three appliances - three compatible batteries. Interchangeable!

GB
MT

Online ordering

To order a replacement battery from the Accessory Shop:

- Use your Internet browser to visit www.kompernass.com.
- Click on the corresponding flag on the right hand side at the bottom of the page to select the desired country and language.
- Click on the tab "Accessory Shop" and then select the appropriate replacement battery under the heading "Topseller".
- After you have placed the rechargeable battery in the shopping basket, click the "Checkout" button and follow the on-screen instructions to complete the ordering process.

NOTE

- ▶ Online ordering of replacement parts is not possible in all countries. In this case, please contact the Service hotline.
- The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of one month after the promotion period. Thereafter, the replacement battery can be ordered as a replacement part, with other conditions prevailing.

Telephone ordering



Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)



Assistenza Malta

Tel.: 80062230

To ensure that your order is processed swiftly, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN 102866) in case of questions. The article number can be found on the label or the title page of these instructions.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Ausstattung	50
Lieferumfang	50
Technische Daten	50
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	51
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	51
2. Elektrische Sicherheit	51
3. Sicherheit von Personen	52
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	52
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	53
6. Service	53
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen	53
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	53
Ergänzende Anweisungen	54
Originalzubehör/-zusatzgeräte	54
Informationen zu Sägeblättern	54
Vor der Inbetriebnahme	54
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	54
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen	55
Akkuzustand prüfen	55
Inbetriebnahme	55
Sägeblatt montieren / wechseln	55
Schutzhaube montieren	55
Parallelanschlag montieren	55
Spanabsaugung anschließen	55
Spanblasfunktion	55
Spanreißschutz montieren	56
Gleitschuh montieren	56
Bedienung	56
Schnittwinkel einstellen	56
Hubzahl einstellen	56
Pendelhub einstellen	56
Einschalten / Ausschalten	56
Wartung und Reinigung	56
Garantie	57
Service	57
Importeur	57
Entsorgung	58
Original-Konformitätserklärung	58
Ersatz-Akku Bestellung	59
Online-Bestellung	59
Telefonische Bestellung	59

AKKU-PENDELHUBSTICHSÄGE PSTDA 18-Li A1

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit,

Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- 1 Einschaltsperrleiste für Ein-/Aus-Schalter
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Gehäuse
- 4 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 5 Akku-Pack
- 6 Absaugstutzen
- 7 Schalter Späneblasvorrichtung
- 8 Fußplatte
- 9 Gleitschuh (abnehmbar)
- 10 Pendelhubschalter
- 11 Parallelanschlag
- 12 Führungsrolle
- 13 Sägeblatt
- 14 Spanreißschutz
- 15 Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
- 16 Schutzbügel
- 17 Schnellspannfutter
- 18 Schutzhaube
- 19 Arbeitslicht
- 20 Klemmschrauben

- 21 Verzahnung
- 22 Taste Akkuzustand
- 23 Akku-Display-LED
- 24 Schnell-Ladegerät
- 25 Rote Ladekontroll-LED
- 26 Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Parallelanschlag
- 2 Sägeblätter zur Holzbearbeitung
- 1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Spanreißschutz
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Pendelhubstichsäge:

PSTDA 18-Li A1

Nennspannung:	18 V \equiv
Leerlauf-Hubzahl:	n_0 0 - 2700 min ⁻¹
Hub:	20 mm
Pendelhub:	3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung
Schnitttiefe:	Holz / Aluminium / Metall: 80/12/5 mm
Schnitte:	0° - 15° - 30° - 45° links/rechts

Akku: PAP 18 A1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Nennspannung:	18 V \equiv
Kapazität:	1,5 Ah

Akku-Schnellladegerät: PLG 18 A1

EINGANG / Input:

Nennspannung:	230 - 240 V \sim , 50 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W

AUSGANG / Output:

Nennspannung:	18 V \equiv
Ladestrom:	1,8 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Sicherung (innen):	2 A $\frac{T2A}{\square}$
Schutzklasse:	II/ \square

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN ISO 4871. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: 80 dB(A)

Schallleistungspegel: 91 dB(A)

Unsicherheit K: 3 dB



Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Armvibration $a_h = 9,2 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

DE
AT
CH

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.** Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.

Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsäge

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

! WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Ergänzende Anweisungen

- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern.** Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte **8** und der Gleitschuh **9** beim Sägen aufliegt.
- Wenn Sie den Spanneißschutz **14** verwenden möchten, entfernen Sie zuerst den Gleitschuh **9**.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt **15** erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- **Gefährdung durch Staub!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

Informationen zu Sägeblättern


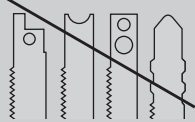
Die Parkside-Grundausstattung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 2 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 3 mm

HINWEIS

- ▶ Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.

Sägeblatttyp

geeignet	ungeeignet
	

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Drei Geräte - drei kompatible Akkus. Untereinander austauschbar! (siehe Kapitel Ersatz-Akku Bestellung)
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **5** in das Schnell-Ladegerät **24** (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **25** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **25** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **5** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät ein.
- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar

nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überladen und dadurch die Lebensdauer von Akku und Ladegerät verringert wird.

- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab.
Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **5** in das Gerät einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **4** und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **22** (siehe auch Hauptabbildung).
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **23** wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Nehmen Sie den Akku vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung aus dem Elektrowerkzeug.
Bei unbeabsichtigtem Betätigen des Ein-/Ausschalters besteht Verletzungsgefahr.

- ◆ Drücken Sie die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.
- ◆ Drehen Sie das Schnellspannfutter **17** und halten Sie es gedreht.
- ◆ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter **17**.

- ◆ Lassen Sie das Schnellspannfutter **17** los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.

Schutzhaube montieren

Montieren Sie die Schutzhaube **18**, bevor Sie das Gerät an eine Staubabsaugung anschließen.

- ◆ Setzen Sie die Schutzhaube **18** so auf das Gerät, dass die beiden äußeren Halterungen in den Aussparungen des Gehäuses einrasten.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzhaube **18** für Arbeiten ohne Staubabsaugung sowie für Gehrungsschnitte ab. Drücken Sie dafür die Schutzhaube **18** auf Höhe der äußeren Halterungen zusammen und ziehen Sie sie nach vorn ab.

Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag **11** kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ◆ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schieben Sie den Parallelanschlag **11** in die Einschuböffnungen **15**.
- ◆ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Absaugstutzen **6** in den Absaugkanal bis dieser festklemmt.
Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugstutzen **6** an.

Absaugfunktion unterstützen:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** nach hinten.

Spanblasfunktion

Spanblasfunktion einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung **7** nach vorne.

Spanreißschutz montieren

Der Spanreißschutz **14** kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen von Holz verhindern. Der Spanreißschutz **14** kann nur bei bestimmten Sägeblatttypen, ohne Gleitschuh **9** und nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

- ◆ Drücken Sie den Spanreißschutz **14** von unten in die Fußplatte **8** ein (Auskerbung nach oben).

Gleitschuh montieren

Bei der Bearbeitung von empfindlichen Oberflächen können Sie den Gleitschuh **9** auf die Fußplatte **8** aufsetzen, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.

- ◆ Hängen Sie den Gleitschuh **9** vorne an die Fußplatte **8** ein und drücken Sie ihn hinten hoch, bis er an der Fußplatte **8** einrastet.
- ◆ Zum Abnehmen des Gleitschuhs **9**, lösen Sie ihn am hinteren Teil der Fußplatte **8** und nehmen ihn nach vorne hin ab.

Bedienung

Schnittwinkel einstellen

- ◆ Lösen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel und ziehen die Fußplatte **8** nach hinten.
- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel 0° / 15° / 30° / 45° mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte **8** ein. Schieben Sie die Fußplatte **8** nach vorne, damit der Arretierstift in die Verzahnung **21** einrastet.
- ◆ Spannen Sie die Klemmschrauben **20** mit dem Sechskantschlüssel.

Hubzahl einstellen

Der EIN- / AUS-Schalter **2** verfügt über eine variable Geschwindigkeitsregelung. Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **2** bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Pendelhub einstellen

- ◆ Sie können mit dem Pendelhubschalter **10** die Pendelbewegung des Sägeblattes **13** einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1-3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Einschalten / Ausschalten

Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **1** nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste **1** wieder loslassen. Das Arbeitslicht **19** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **2**. Es ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Gerät ausschalten:

Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **2** los.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltausübung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 102866

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 102866

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 102866

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EC)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A2: 2011

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-29 / A2:2010

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2013

Typbezeichnung der Maschine:

Akku-Pendelhubstichsäge PSTDA 18-Li A1

Herstellungsjahr: 07-2014

Seriennummer: IAN 102866

Bochum, 20.06.2014



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompennass.com oder telefonisch abwickeln.

Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



Drei Geräte - drei kompatible Akkus.
Untereinander austauschbar!

DE
AT
CH

Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite www.kompennass.com auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop“ und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller“ den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse“ und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von einem Monat nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 102866) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
07/2014 Ident.-No.: PSTDA18-LiA1-072014-5

IAN 102866